

WIDENER Y 1970.20

1. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

VILNA: MATZ, 1873, 64 pp

2. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

VILNA: MATZ, 1889, 31 pp

3. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

VILNA: MATZ, 1889, 31 pp

4. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

VILNA: MATZ, 1893, 32 pp

5. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

א. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם
ב. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

VILNA: KATZENELLENBOGEN, 1877, 16 pp

6. מאמר על חיי אבות מאת אברהם בן אברהם

WAKSAW: ZISBERG, 1873 (?), 28 pp

7. אהרן מאיר פרידמאן (מחבר) וז' (מאת) זמורה

VILNA: KATZENELN. 1877, 44 pp

8. פתח חן (מחבר) וז' (מאת) זמורה

VILNA: MATZ 1894 (reprint of 1855) 31 pp

9. ספר חיים (מחבר) וז' (מאת) זמורה

VILNA: MATZ 1894 (reprint of 1870) 31 pp

10. [מחבר] זמורה

ZHITOMIR BAKST 1876, 95 pp

ר' (M)וֹ.עֵ 13 - boys dead mother pleads her case before God

- supernatural element? begins w/ her voice crying out beneath her tombstone
- heder boy, himself an orphan, remembers singing it

אָפּט'ן 13 Perl 23-27 : satire on alcoholism; mock etiology to Adam and Eve
his eschatology as well: whiskey will flow like water

Chazkuni 59-60 : died completely alone in Kiev; no one attended his funeral

Ehrenkranz

שמואל שנייד

1826-1882

- influenced by Galicia Hasidim of nearby Brod & Tarnopol
- wife stood by him but died soon after he left for Rumania
- failed at business, at teaching & soon earned his living from song
- insulted that his Hebrew muse had to be put to such vulgar use
- improvised them in Heb/Yid. simultaneously
- intro to שירי שנייד gives late 1850s as turn to prof. singing

(833) שירי שנייד - שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד

- lives thru pogrom in Jassy 1867 → שירי שנייד in Smolenskin's שירי שנייד
- denounced by Hasidim; 1868-1877 moves around
- ca 1871 Smolenskin gets a pension for him from Viennese Jews but his drinking alienates them → marries Malkel di sheyne in Constantinople

שירי שנייד " שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד שירי שנייד

- mild anti-hasidic satire; of his title שירי שנייד
- some his songs performed entrance in Purim shpiln (837)
- many topical songs: שירי שנייד - monologue - song about Reb Ber who became an apikoyres (Psemyzh 1869)
- calls his poems שירי שנייד

4 Vols. I: 1865, 1869

II Lemberg 1869

III Lemberg 1873

IV Lemberg 1878

lit. debut: Hebrew fable in *פרס' אשור* (Vienna 1848), no. 12
שתינון / *שן* antihasidic satire (Jassy, 1855)

Wachtstein's letters of Velvl to brother Meir Filologische schriftn 2 (1928) →
Winger's idea to invent Velvl's Germanized letters

65
26
39

F. Rosenberg Zeitschrift für die Geschichte der Juden in Deutschland 1888

* Ed Yehuda Katzenelenbogen *הגדה ליל פסח* (1877) *הגדה ליל פסח* (1877) *הגדה ליל פסח* (1877) *הגדה ליל פסח* (1877) '3

NY: Hebrew Pub. Co 1901 - on 20th anniversary of founding of Heb. theater
PJ 5127 I35

* Dalmir, Gustaf Herman Jüdisch-deutsche Volkslieder aus Galizien und Russland Leipzig 1888

* Avron Reisen *הגדה ליל פסח* (1889) (Wien 1914)
1889 *הגדה ליל פסח* *הגדה ליל פסח* *הגדה ליל פסח* *הגדה ליל פסח* .8

PJ 5129 A3 E37 M35

הגדה ליל פסח

Przemysl 1869

\$31.25

Creative Betrayal: The Folk Music Discovery

Ginsburg / Marek chp. 2

1898: publish call for folksong in *Y. S. N. S.*, *וְיִשְׂרָאֵל*, *Восток*
influenced by Herder's *Stimmen der Völker in Liedern* (1778-79; pub 1807)
(esp. folk poetry w/ practically no music)

Eliyohu Orshanski, "Folksong of the Russian Jews" (1867) in Rus. suppl. to *וְיִשְׂרָאֵל*

- 31) 1900: 1st public lecture at Moscow Polytechnic Museum (Nov)
sponsored by Imp. Society for Natural Science, Anthro. & Ethnology
Marek lectured; Joel Engel spoke on the music; soprano Fanny Vachman
- 32) mainly played to non-Jews

Ephraim Skliar (1871-?) - chp. 3

discovered by Mili Balakirev (instigator of The Russian Fire) in 1894
invited to St. Petersburg to study w/ Rimsky-Korsakov

- 43) 1902: founded *וְיִשְׂרָאֵל* club
wrote his 1st Yid composition for R-K *שִׁיר לְמִנְחָה* (a Zichit
song) text by L. Jaffe; R-K tremendously enthusiastic

Creative Betrayal: The Society for Jewish Folk Music

Weisser ship 3

30 Nov 1908: received verbal approval from Governor of St. Petersburg
cit~~ed~~ as of Glantz & Russian Five who had written Jew. songs

45-46: provisions of constitution: publication, concerts

Support~~ed~~ by Baron Ginzberg, the Bund & subscriptions to series
join~~ed~~ by Anshy, Riveman, Mendl Elkin

1909: 1st publication Skliar's ritko ysvetla? ; 1st concert; traveling ensemble

(48) > cites tremendous Zionist impact (1913)

all chapters in major metropolis: St. Petersburg, Moscow, Kharkov (1913), Odessa (14)

Folksong ~~as~~ source for Artsong (50-65)

1908-12: collecting / harmonizing the folksong
~~never~~ published music to G/M

not interested in folksong for se: because of academic training; ethnic bias

How They Collected

(1) during summer vacation

(2) Kisselgof expedition - Song Collection for the Jew. School & Home (1911)

provided no data on source, variants, date

Folksong as Art song - Weisser chup 3

Lining Out Process

53) Zhitomirski's setting for מיתון שם של מלחמה שם
lush harmony ז"ל R-K.

set for chorus / concert repertoire

55) Rosowsky's | צמחיה ק"ס מ"א |

Song Collection for Jew. School / Family (1911)

מ"ס לוגיקה מלחמה ק"ס

מ"ס לוגיקה מלחמה ק"ס

56/7 Art songs: Jew / non-Jew; Heb / Yid lyrics = liberal pluralism + nationalism
folksong set for 3-part chorus / piano

done in consultation w מ"ס לוגיקה מלחמה ק"ס & other Jew schools in St. Petersburg

1915 Polemic in Rasviet over Engel's over-inclusiveness; saw folksong as norm

Solomon Rosowsky (b. 1878) opposed him - wanted a liturgical based music

saw מ"ס לוגיקה מלחמה ק"ס as norm

Whence shall musical renewal be wrought? Engel: horizontal / everything Jews
sing is Jewish! Rosowsky: sacred is only content